LEGISLATION
26 JUIN 1952
coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e Mei 1952 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot goedkeuring van een door de Pharmacopeecommissie samengestelde bijkomende lijst van reagentia die de apothekers te allen tijde en in de vereiste hoeveelheden in hun apotheek moeten voorhanden hebben", heeft ter zitting van 31 Mei 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 23 mai 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "approuvant une liste complémentaire de réactifs arrêtée par la Commission de la Pharmacopée que les pharmaciens sont tenus d'avoir en tout temps et en quantités requises dans leur officine", a donné en sa séance du 31 mai 1952 l'avis suivant :

De considerans zou beter luiden als volgt :

"Overwegende dat de hoeveelheden van sommige in dit bijvoegsel omschreven reagentia dienen bepaald te worden;".

Het slot van artikel 1 leze men als volgt :

"... die voorkomen op de bij dit besluit gevoegde lijst.".

Zoals dat slot in het ontwerp is geformuleerd, is het dubbelzinnig en doet het veronderstellen dat de lijst met reagentia door de Pharmacopeecommissie moet worden samengesteld. Het is echter voldoende dat die producten in de Pharmacopee worden opgegeven (cfr. koninklijk besluit van 20 April 1931).

De tekst van artikel 2 kan aanleiding geven tot betwisting; men zou er beter aan doen de inwerkingtreding van het besluit hetzij op een gestelde datum, hetzij met verwijzing naar de datum van bekendmaking te bepalen. Het zou dan als volgt kunnen luiden :

"Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de eerste dag der tweede maand volgende op die waarin het is bekendgemaakt.".

De bijgevoegde lijst moet voorafgegaan worden door het woord "bijlage", gevolgd worden door het formulier "Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van ..." en ondertekend en medeondertekend worden door de Koning en de Minister.

Le considérant gagnerait à être rédigé comme suit :

"Considérant qu'il y a lieu de déterminer les quantités de certains réactifs décrits dans ce supplément;".

Le membre de phrase final de l'article 1er devrait être rédigé comme suit :

"... les réactifs mentionnés sur la liste annexée au présent arrêté.".

Tel qu'il se présente dans le projet, il est ambigu et laisse croire que la liste des réactifs doit être établie par la Commission de la pharmacopée. Il suffit que ces produits soient indiqués dans la pharmacopée (cf. arrêté royal du 20 avril 1931).

L'article 2, par sa rédaction, pourrait prêter à discussion; il serait préférable de fixer l'entrée en vigueur de l'arrêté, soit à une date fixe, soir par référence à la date de la publication de l'arrêté. Il pourrait, dès lors, être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié.".

La liste annexée doit être précédée du mot "annexe", suivie de la mention : "Vu pour être annexé à Notre arrêté du ...", ainsi que signée et contresignée par le Roi et par le Ministre.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

A. BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. ANSIAUX, assessoren de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minis-
expédition délivrée à M.le Ministre

ter van Volksgezondheid en van het Gezin.
de la Santé publique et de la Famille.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.